Panasonic

Lettore / Videoregistratore per DVD/CD

NV-VP30 / NV-VP25

Istruzioni per l'uso

CVC super

SHOWVIEW

SUPER DRIVE

Prima di collegare l'apparecchio, di metterlo in funzione e di effettuare delle impostazioni, leggete attentamente queste Istruzioni per l'uso

Indice Pagina

Accessori inclusi

Telecomando
EUR7615KS0

Cavo di alimentazione CA
RJA0043-1C

Cavo coassiale RF

Pile
AA, UM3 o R6

Istruzioni per l’uso

Garanzia

Gentilissimo Cliente

Vorremmo ringraziarLa per la Sua fiducia e per aver scelto questo apparecchio di alta qualità. La Panasonic è una delle aziende leader dell'elettronica da intrattenimento. Siamo certi che sarete soddisfatti di questo apparecchio in ogni suo singolo aspetto.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
http://www.panasonic.co.jp/global/

Installazione

Tensione: Utilizzate esclusivamente fonti di tensione secondo la specificazione. Altrimenti, potrebbero verificarsi sovraccarichi dell'apparecchio con pericolo d'incendio. Non utilizzate fonti di corrente continua. Se installate l'apparecchio p.es. su una nave o in un altro luogo in cui si utilizza corrente continua, controllate la fonte di energia elettrica.

Protezione cavo di alimentazione: Fate attenzione che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente. Utilizzate solo un cavo in perfetto ordine. I collegamenti non corretti ed un cavo danneggiato possono provocare un incendio o scosse elettriche.

Manutenzione: Non tentate mai di riparare l'apparecchio da soli. Se non ci fosse più l'audio, se le visualizzazioni (display) sono spente o se dall'apparecchio esce del fumo o se si verificasse un altro problema non descritto in queste Istruzioni per l'uso, interrompete immediatamente l'erogazione di corrente e rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato o ad un Servizio assistenza clienti autorizzato.

CE Questo apparecchio è fabbricato secondo requisiti di conformità europei, in consonanza con le condizioni di compatibilità elettromagnetica e di sicurezza del prodotto.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di protezione di classe 2.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza di VDE

Sicurezza

All'interno del prodotto

CAUTION	–	LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	–	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	–	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	–	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	–	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	–	SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	–	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	–	SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	–	打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	–	ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLCA0141

ATTENZIONE:
PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA , UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

ATTENZIONE!
- **PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONE DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.**
- **NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.**

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Nella parte posteriore del prodotto, vedi pagina 8.

ATTENZIONE!
QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER.
L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.
NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Il produttore "Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1-4 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8505 Giappone" di questi modelli numero NV-VP25, NV-VP30 dichiara che essi sono conformi al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

Frontalino

Comando apparecchio

⏻/I	**Interruttore di attesa/accensione ⏻/I**
⏏ VCR	Estrazione della cassetta
OPEN / CLOSE ⏏ DVD	Aprire e chiudere lo scomparto del disco
REC CHECK	Viene visualizzato il menu Programmazione timer o una visualizzazione informativa della registrazione in corso.
TIMER CHECK	Visualizzazione della registrazione programmata.
QUICK ERASE	Cancellazione di una videocassetta
PROG PLAY	Richiamare la registrazione programmata.
MUSIC WITH PICTURE	Riproduzione di un disco musicale con videoimmagine

Alcuni tasti delle funzioni sul frontalino dell'apparecchio vengono spiegati nella parte riservata al telecomando.

Display

▼▼▼	Segnale d'immagine attivo. Il simbolo appare nella visualizzazione Video o DVD. Il segnale d'immagine viene commutato con il tasto **VCR/DVD OUTPUT**. Unitamente al commutatore **VCR/TV/DVD** e ad un tasto della funzione (p.es. **PLAY ▶**) l'immagine iniziale VCR o DVD può essere commutata anche direttamente.
	Nello scomparto c'è una videocassetta.
	Nello scomparto c'è un disco.
	Riproduzione
	Riproduzione immagine fissa
	Riproduzione al rallentatore
	Ricerca immagine indietro/avanti
	VCR: Avvolgimento veloce

Telecomando

Alcuni televisori possono essere comandati anche con il telecomando del VCR/DVD (pagina 43).

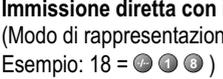
Comando TV

Tasto	Funzione
TV ⏻	Per accendere e spegnere il televisore.
INPUT SELECT AV	Per la selezione dell'entrata AV nel televisore.
TV ASPECT	Per la commutazione del formato dello schermo (p.es. widescreen)

Tasto	Funzione
CH ⌃ ⌄	Per la selezione della posizione di programma nel televisore.
VOLUME + –	Per la regolazione del volume dell'audio del televisore.

Comandi generali

Tasto	Funzione
VCR/DVD ⏻	**Interruttore di attesa/accensione ⏻/I** Premerlo per disporre l'apparecchio nel modo d'attesa o per accenderlo. Durante il modo d'attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
▲ ◄ ENTER ► ▼	Tasti direzionali per il comando tramite menu. **ENTER:** Selezione o memorizzazione di una funzione.
EXIT RETURN	**Per uscire da un menu.**
OFF TIMER PLAY MODE TV ASPECT	**OFF TIMER:** Dispone l'apparecchio nel modo d'attesa secondo il tempo selezionato durante la registrazione, la riproduzione o il modo Stop.

Tasto	Funzione
TV VCR DVD	**Commutatore del telecomando** fra le funzioni VCR, DVD e TV.
INPUT SELECT AV	**Tasto di commutazione dell'entrata AV** Selezionare fra A1, A2, A3 (frontalino) o dc (DVD) premendo ripetutamente il tasto.
■	**Estrazione della cassetta / del disco** Premere **STOP ■** per più di 3 secondi.
CANCEL/RESET A	**Tasto di cancellazione**
VCR/DVD OUTPUT	**Tasto di commutazione dell'uscita** fra VCR e DVD, (per AV1, VCR/DVD OUT)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -/--	**Immissione diretta con i tasti numerici** (Modo di rappresentazione = Esempio: 18 = -/-- 1 8)

Telecomando

Comando riproduzione VCR

Tasto	Funzione
PLAY	• Premere **PLAY ▶** per avviare la riproduzione
STOP	• **STOP ■** termina la registrazione, la riproduzione o l'avvolgimento.
II/I▷	**Riproduzione immagine fissa:** Premere il tasto durante la riproduzione. Per terminare, ripremere il tasto oppure **PLAY ▶**. **Riproduzione rallentatore:** Durante la riproduzione premere per più di 2 secondi. Terminare con **PLAY ▶.**
◀◀ ▶▶	**Avvolgimento veloce / Ricerca immagini in avanti o all'indietro** • Avvolgimento veloce in avanti o all'indietro dallo stato di Stop. • Avviare la ricerca immagini durante la riproduzione. Premendo due volte il tasto (JET SEARCH), aumenta la velocità di ricerca immagini. Terminare la ricerca immagini con **PLAY ▶**. • Ricerca immagini per la durata della pressione del tasto.
INDEX/SKIP I◀◀ ▶▶I	Cercare l'inizio di una registrazione.

Comando registrazione VCR

Tasto	Funzione
REC	Videoregistrazione (pagina 11)
ShowView	Menu ShowView (pagina 15)
PROG/CHECK	Menu Programmazione timer (pagina 12)
TIMER	Disporre il registratore nel modo d'attesa (pagina 12)
I-TIMER B	Programmazione di trasmissioni che vengono trasmesse nella stessa posizione di programma e alla stessa ora (pagina 14)
SP/LP/EP C	Regolazione della velocità del nastro (pagina 11)
VPS/PDC D	Comando di inizio e fine registrazione mediante uno speciale segnale (pagina 13)
EXT LINK	Nel comando registrazione esterno il registratore viene disposto nel modo d'attesa (pagina 16)
PROG PLAY	Richiamare la registrazione programmata (pagina 13)
REC CHECK	Viene visualizzato il menu Programmazione timer o una visualizzazione informativa della registrazione in corso.

Comando generale VCR

Tasto	Funzione
DISPLAY	L'ora, il numero di giri del nastro o la durata del nastro restante vengono visualizzati premendo ripetutamente il tasto.
AV LINK/SUBTITLE	Per la commutazione dalla ricezione televisiva al canale di videoriproduzione.
TRACKING/V-LOCK CH	Tasto Selezione programma / Riregolazione disturbi immagine in VCR.
MENU	Richiamo del Menu principale.

Tasto	Funzione
CANCEL/RESET A	**CANCEL**: Per cancellare un'immissione. **RESET** : Azzerare il numero di giri su 0:00.00.
AUDIO	Selezionare il modo di riproduzione del suono premendo ripetutamente il tasto. Riproduzione Stereo: Visualizzazione L R Canale sinistro: Visualizzazione L - Canale destro: Visualizzazione - R Riproduzione Mono: Visualizzazione - -

Comando riproduzione DVD

Tasto	Funzione
PLAY	• Premere **PLAY ▶** per avviare la riproduzione
STOP	Per terminare la riproduzione premere 2 volte **STOP ■**
STOP	**Funzione di proseguimento** Con questa funzione viene interrotta la riproduzione di un disco. • **STOP ■** durante la riproduzione, il punto interessato viene memorizzato. • **PLAY ▶** mentre nel display lampeggia « ▷ » . La riproduzione viene proseguita nel punto in cui era stata arrestata. **Eliminazione della funzione di proseguimento** • Aprire lo scomparto del disco ⏏, ⏻ disporre l'apparecchio in Standby o **STOP ■** finché « ▷ » non scompare dal display. * La funzione di proseguimento è disponibile solo se durante la riproduzione viene visualizzato il tempo di registrazione attuale del disco.
▮▮/▮▶	Riproduzione immagine fissa
◀◀ ▶▶	• **Riproduzione al rallentatore** in avanti o all'indietro nello stato di pausa. Se il relativo tasto viene premuto, la velocità della riproduzione al rallentatore aumenta in 5 gradini. • **Funzione di ricerca** durante la riproduzione. Se il relativo tasto viene premuto, la velocità della funzione di ricerca aumenta in 5 gradini. • **PLAY ▶** per proseguire la riproduzione normale. * Con un VCD non è possibile la riproduzione al rallentatore all'indietro.
POSITION MEMORY	Proseguimento della riproduzione dopo l'interruzione (pagina 26)
INDEX/SKIP ◀◀ ▶▶	Salto di capitoli, titoli o immagini durante la riproduzione o nello stato di pausa.

Comando DVD

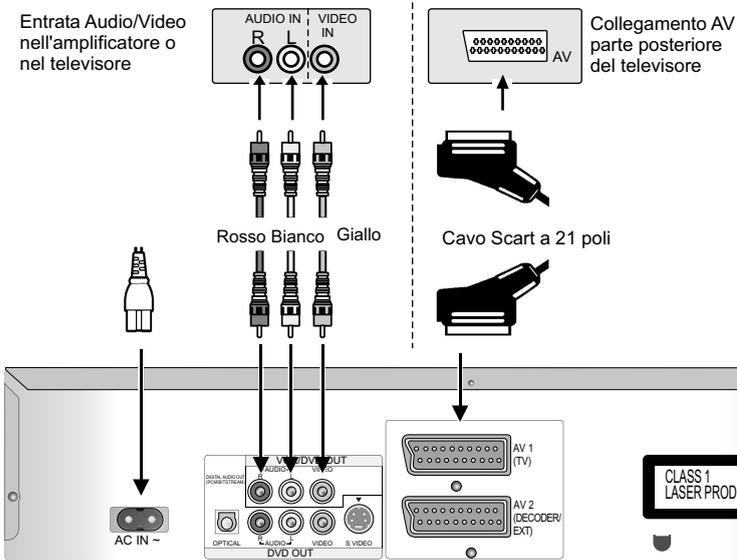
Tasto	Funzione
ZOOM	Funzione d'ingrandimento durante la riproduzione (pagina 28)
PLAY MODE / TV ASPECT	**PLAY MODE:** Riproduzione casuale/Riproduzione programmata (pagina 27)
AUDIO	Cambio della traccia sonora (pagina 37)
DISPLAY	Richiamo delle visualizzazioni sullo schermo (pagina 34)
TOP MENU	Richiamo del Menu principale di un DVD (pagina 42)
MENU	Richiamo della visualizzazione del menu di un disco
RETURN	Nascondere i menu
AV LINK/**SUBTITLE**	Selezione della lingua dei sottotitoli (pagina 37)
QUICK REPLAY	Ripetizione di una scena durante la riproduzione. Ogni volta che viene premuto, viene ripetuto per alcuni secondi all'interno di un titolo o di un programma; con i dischi JPEG potete saltare indietro di alcune immagini.
B CINEMA	Migliora il contrasto delle regolazioni dell'immagine (pagina 36)
C GROUP	Visualizzazione sullo schermo dei gruppi di titoli (pagina 34)
D SETUP	Richiama il menu SETUP (impostazione di base del lettore per DVD) (pagina 25)
REPEAT	Funzione di ripetizione (pagina 28)
ANGLE/PAGE	Selezione diverse angolazioni telecamera / Cambio posizione nel menu

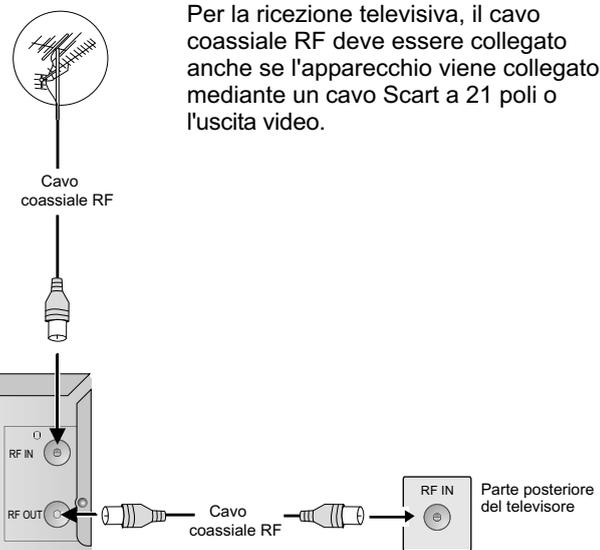
Per alcuni formati di disco, le funzioni DVD descritte sono possibili solo condizionatamente.

Collegamenti

Collegamento ad un televisore o ad un componente amplificatore (Home cinema) con o senza entrata Scart

- Leggete le Istruzioni per l'uso del vostro televisore o amplificatore.
- Collegate secondo i colori ed i contrassegni, come descritto nell'illustrazione.
- Dopo aver collegato l'apparecchio, collegate il cavo di alimentazione.

Collegate l'apparecchio mediante l'uscita Audio/Video VCR/DVD o la presa Scart AV1.

Collegate l'apparecchio mediante la presa dell'antenna RF.

Per la ricezione televisiva, il cavo coassiale RF deve essere collegato anche se l'apparecchio viene collegato mediante un cavo Scart a 21 poli o l'uscita video.

Nota per tutti i collegamenti indicati
Collegate l'apparecchio direttamente al televisore. Se l'apparecchio viene collegato mediante un videoregistratore, durante la riproduzione di DVD con protezione contro la copiatura sullo schermo appare un'immagine disturbata. Se collegate un amplificatore Dolby Pro Logic, disattivate la funzione Advanced Surround per ottenere una qualità audio senza disturbi (pagina 36).

Collegamenti DVD

Amplificatore o televisore (esempio)

AUDIO IN R L

VIDEO IN

Rosso Bianco Giallo

Parte posteriore del VCR/DVD

VCR/DVD OUT AUDIO VIDEO

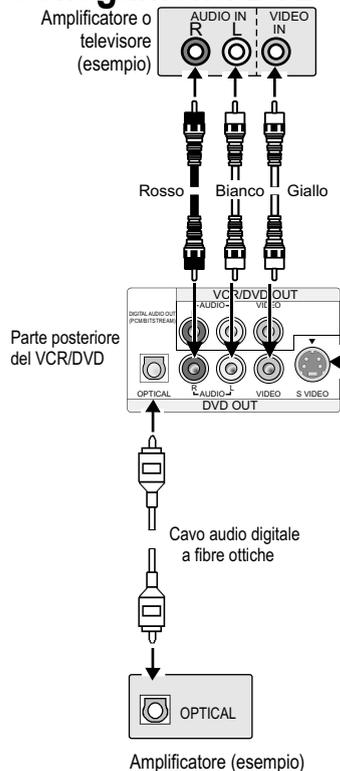
DIGITAL AUDIO OUT (PCM/BITSTREAM)

OPTICAL R AUDIO L VIDEO S VIDEO

DVD OUT

Cavo audio digitale a fibre ottiche

OPTICAL

Amplificatore (esempio)

Introdurre fino all'arresto il connettore nella presa con questa parte indicante verso l'alto.

Uscita Audio/Video diretta DVD

Potete collegare i collegamenti DVD indipendentemente dai collegamenti VCR/DVD ad un rispettivo apparecchio esterno..
Il lettore per DVD riproduce un disco mediante i collegamenti DVD OUT mentre il videoregistratore registra o riproduce un'altra trasmissione.

- Collegate l'uscita Audio analogica (L/bianco e R/rosso) p.es. con un «amplificatore Dolby Pro Logic».
- Se collegate un «amplificatore Dolby Pro Logic», disattivate la funzione Advanced Surround per ottenere una qualità audio senza disturbi (pagina 36).

Uscita S-VIDEO

Con il collegamento alla presa S-VIDEO si ottiene una qualità d'immagine superiore al collegamento mediante la presa VIDEO OUT (solo per DVD OUT).

Collegamenti digitali (OPTICAL)

Per ottenere un audio Surround ottimale, collegate un amplificatore digitale o un componente audio digitale.

Collegate l'uscita audio digitale (OPTICAL) p.es. con un «amplificatore Dolby Digital multicanale» esterno per poter riprodurre programmi con un audio Surround canale 5.1.

Premesse per registrazioni con un apparecchio di registrazione digitale esterno:

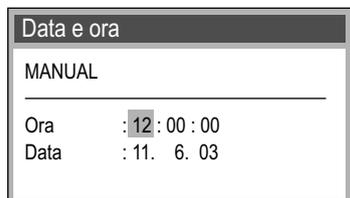
- Il disco originale non è munito di protezione contro la copiatura.
- L'apparecchio di registrazione dovrebbe poter elaborare segnali con una frequenza di scansione di 48 kHz/16 bit.
- Le registrazioni di MP3/WMA non sono possibili.

Nel menu SETUP modificate in Audio (vedi a pagina 40) le impostazioni come segue:

- Conversione PCM in giù : PCM
- Dolby Digital : PCM
- DTS Digital Surround : PCM
- MPEG : PCM

Disattivate la funzione Advanced Surround (vedi a pagina 36).

VCR AUTO SETUP

Dopo il VCR AUTO SETUP anche per il lettore per DVD deve essere effettuato un INSTALLAZIONE RAPIDA (pagina 25).

VCR AUTO SETUP con il collegamento di un cavo Scart a 21 poli

- Accendete il vostro televisore.
- Commutate l'interruttore **VCR/TV/DVD** su VCR.
- Con l'**interruttore di attesa/accensione** ⏻/I accendete il VCR/DVD. Appare il menu Country.
- Con i tasti con le frecce ◀▶▲▼ selezionare la Nazione relativa.
- Confermare la selezione con **ENTER**.

Si avvia la ricerca delle emittenti per tutte le stazioni televisive ricevibili (durata ca. 5 minuti).

* Se dopo l'accensione il Menu Country non dovesse apparire, potete avviare le impostazioni automatiche manualmente (pagina 20).

VCR AUTO SETUP con collegamento mediante il cavo coassiale RF

Se volete collegare il televisore solo mediante il cavo coassiale RF, dovete sintonizzare il canale d'uscita video con il canale d'entrata del televisore.

- Accendete il vostro televisore.
- Commutate l'interruttore **VCR/TV/DVD** su VCR.
- Con l'**interruttore di attesa/accensione** ⏻/I accendete il VCR/DVD.
- Premere per ca. 7 secondi **MENU**. Il canale preimpostato appare nel display dell'apparecchio.
- Sintonizzare il televisore finché non appare il monoscopio. Se l'immagine fosse disturbata, selezionate nel televisore e nel VCR/DVD un altro canale.
- Per cambiare il canale (p.es. canale 39), premere il tasto **CH**.
- Sintonizzare il televisore finché non appare il monoscopio.
- Confermare con **ENTER**.

Se appare il menu Data e Ora

La data e l'ora vengono normalmente trasmesse da una corrispondente stazione televisiva. Se così non fosse, la data e l'ora devono essere immesse manualmente.

- Immettere Ora e Data con ▲▼ ◀▶ o ❶ ❷ ❸...⓿ e memorizzare con **ENTER**.

* La data o l'ora non impostate correttamente influenzano la registrazione programmata dei programmi televisi (tenere conto dell'ora estiva ed invernale).

Registrazione

Canali AV

A1:Entrata Scart AV1
A2:Entrata Scart AV2
A3:Entrata front. AV3
dc: DVD (disco interno)

Impostare il televisore sul canale di videoriproduzione ed introdurre una cassetta con la linguetta di protezione contro la cancellazione intatta.

- Selezionare il canale per la registrazione.
- Se viene registrato con un cavo Scart a 21 poli, selezionare il canale AV.
- Premere **REC** per avviare la registrazione.
- Terminare la registrazione con **STOP ■**.
- Interrompere la registrazione : ▮▮/▶
- Continuare la registrazione : ▮▮/▶

Display durata nastro restante

Nel display del VCR appaiono: Ora - Contatore - Durata nastro restante.

- Premere **DISPLAY** finché non appare la visualizzazione 'REMAIN'.

- Prima della registrazione, con i tasti **SP/LP/EP** selezionare la velocità del nastro.

  SP : durata registrazione normale - qualità immagine ottimale
  LP : durata registrazione doppia - qualità immagine standard
  EP : durata registrazione tripla - qualità immagine ridotta

* Nella riproduzione di una registrazione LP o EP, in alcune cassette (p.es. tipo E-300) si verificano disturbi all'immagine. Queste non sono disfunzioni.

Registrazione programmata

La programmazione timer vi permette di immettere l'ora della registrazione delle trasmissioni fino ad un mese in anticipo. Mediante il menu sullo schermo potete programmare fino a 16 registrazioni.

Programmazione timer 1 / 3

Pos		Data	Avvio	Fine		VPS PDC
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	ON
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	ON
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	ON
4	RTL	31/12	13:30	14:30	SP	ON
6	VOX	31/12	14:30	15:30	SP	ON
--	----	--/--	--:--	--:--	SP	---

:seleziona ENTER : memorizza
CANCEL : cancella EXIT : uscita

- Premere **PROG/CHECK** e selezionare ▲▼ il posto di memoria libero
- Confermare con **ENTER**
- Selezionare l'emittente ▲▼ e con ▶ impostare la data, la settimana o il giorno della settimana ▲▼
- Immettere quindi l'ora d'avvio e l'ora di arresto ▲▼, ▶
  Se tenete i tasti premuti, l'ora cambia in passi di 30 minuti.

- Selezionare la velocità di banda: **A** (automatico), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ▶
  L'impostazione VPS /PDC può essere modificata con ▲▼ o con il tasto **VPS/PDC**.
- Memorizzare la programmazione con **ENTER**.
- Per effettuare altre registrazioni, ripetere questi passi di registrazione.
- Con il tasto **TIMER** disporre il videoregistratore nel modo d'attesa.
  Accertatevi che appaia la visualizzazione ◷ del VCR.

* Non dimenticate di controllare la durata del nastro restante. La durata della registrazione non deve superare la durata restante sulla videocassetta.

Cancellazione del modo d'attesa

- Premere **TIMER**, la visualizzazione ◷ del VCR si spegne.
  Ora potete riprodurre una cassetta o effettuare una registrazione manuale.
  Dopo ciò, dovete ripremere **TIMER** per poter ridisporre il modo d'attesa programmato.

Visualizzazione delle registrazioni programmate (solo all'apparecchio)

Premendo ripetutamente il tasto, le registrazioni programmate vengono visualizzate nel display del VCR.

Registrazione programmata

Commutazione SP/LP automatica

A: Se la durata del nastro restante all'avvio di una registrazione programmata non è sufficiente, la funzione SP/LP commuta alla velocità di nastro LP. Si ha così la certezza che la trasmissione venga completamente registrata. Se la durata del nastro restante non fosse sufficiente neanche nel modo LP, la trasmissione non può essere registrata fino alla fine.

* La commutazione automatica nel modo EP non è possibile.

Funzione VPS/PDC

Se l'inizio o la fine di un programma vengono spostati, mediante un segnale VPS dell'emittente, questa funzione sincronizza l'avvio e l'arresto della registrazione con l'inizio e la fine effettivi della trasmissione.

ON : L'emittente trasmette segnali VPS/PDC. L'ora programmata deve concordare con l'ora indicata nei giornali riportanti i programmi. Se viene indicata un'ora VPS speciale, deve essere utilizzata questa.

- - - : L'emittente non trasmette segnali VPS/PDC. Selezionare l'ora di avvio e di arresto, in modo che se la trasmissione subisce uno spostamento di ora il film possa essere registrato completamente.

Controllo della registrazione programmata

- Premere **PROG/CHECK**, appare il menu Programmazione timer.
- Premere di nuovo **PROG/CHECK** o **EXIT** per uscire dal menu.

Cancellazione o modifica di una registrazione programmata

- Premere **PROG/CHECK**, appare il menu Programmazione timer.
- Con ▲▼ selezionare la registrazione da modificare. Confermare con **ENTER**.
- Modificare le registrazioni ◀▶▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Premere **CANCEL/RESET** per cancellare la registrazione.

Richiamare le registrazioni programmate

L'apparecchio riavvolge all'inizio della registrazione programmata e avvia la riproduzione.

* Le registrazioni programmate possono essere richiamate anche direttamente nell'apparecchio.

INTELLIGENT TIMER

Per semplificare la programmazione della registrazione di trasmissioni che vengono trasmesse nella stessa posizione di trasmissione, alla stessa ora in giorni differenti. Tutte le date possono essere adattate dopo il trasferimento nel menu Programmazione timer. Le date delle ultime 5 registrazioni programmate vengono trasferite nel menu INTELLIGENT TIMER.
Per poter utilizzare la funzione INTELLIGENT TIMER, deve essere stata creata almeno una registrazione programmata.

INTELLIGENT TIMER 25/10/03

Pos		Data	Avvio	Fine		VPS PDC
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	ON
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	OFF
2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	ON

I-TIMER :seleziona TIMER : memorizza
ENTER : edit. ◀ : sblocco ▶ : blocco
CANCEL : cancella EXIT : uscita

Trasferire la programmazione della registrazione memorizzata

- Premere **I-TIMER**.
- Selezionare la registrazione con ▲▼ o **I-TIMER**.
- Premere **TIMER** per disporre nel modo d'attesa.

Programmazione timer 1 / 3

Pos		Data	Avvio	Fine		VPS PDC
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	ON
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	OFF
--	----	--/--	--:--	--:--	-	---
--	----	--/--	--:--	--:--	-	---
--	----	--/--	--:--	--:--	-	---
--	----	--/--	--:--	--:--	-	---
--	----	--/--	--:--	--:--	-	---

:seleziona ENTER :memorizza
CANCEL : cancella EXIT :uscita

Modifica delle date programmate

- Premere **I-TIMER**.
- Selezionare la registrazione con ▲▼ o **I-TIMER**.
- Confermare con **ENTER**. Appare il menu Programmazione timer.
- Modificare le date desiderate ◀▶▲▼.
- Memorizzare la modifica con **ENTER**.
- Premere **TIMER** per disporre nel modo d'attesa.

Proteggere la programmazione I-Timer

Se nella programmazione timer sono memorizzate 5 registrazioni, ad ogni nuova registrazione viene cancellata la programmazione più vecchia.

- Selezionare la registrazione ▲▼.
- Per proteggere la registrazione, premere ▶ . Appare il simbolo 🔒 .
- Per cancellare la protezione, premere ◀ . Il simbolo 🔒 si spegne.

ShowView

Programmazione della registrazione con la funzione ShowView

Il codice ShowView semplifica l'immissione delle date programmate per la registrazione di emittenti TV e SAT.

- Premere il tasto **ShowView**.
- Immettere il numero ShowView (correggere l'immissione con ◀).
- Trasferire l'immissione con **ENTER**.

Appare il menu Programmazione timer.

Se l'emittente non viene riconosciuta automaticamente, questa deve essere immessa con ▲▼. Questa informazione viene memorizzata dal videoregistratore ed in seguito non deve essere più immessa.

Attivare la programmazione della registrazione

- Premere **TIMER** per disporre nel modo d'attesa.
  Nel display del VCR appare il simbolo ◴ .

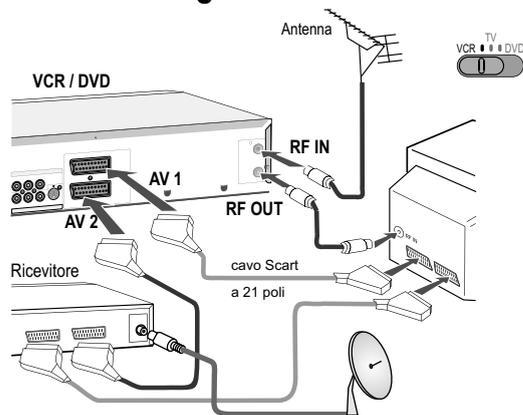
Modifica delle date programmate

- Per la modifica delle date programmate premere **ENTER**.
- Selezionare l'emittente ▲▼, ▶
- Impostare la data, la settimana o il giorno della settimana ▲▼, ▶
- Immettere l'ora d'avvio: ▲▼, ▶
- Immettere l'ora di arresto: ▲▼, ▶
- Selezionare la velocità di banda: **A** (automatico), **SP**, **LP**, **EP ▲▼, ▶**
  L'impostazione VPS /PDC può essere modificata con ▲▼ o con il tasto **VPS/PDC**.
- Premere **ENTER** per memorizzare la modifica.
- Premere **TIMER** per disporre nel modo d'attesa.
  Nel display del VCR appare il simbolo ◴ .

* ShowView è un marchio registrato di Gemstar Development Coporation.
Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Comando registrazione esterno

Impostazioni	2 / 2
EXT LINK	: 2

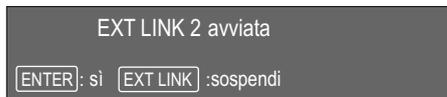
: seleziona
MENU : ritorna EXIT : uscita

Comando registrazione esterno

- Premere **MENU** e selezionare Impostazioni ▼ .
- Confermare con **ENTER**.
- Selezionare EXT LINK 2 o 1.
- Con **MENU** ritornare al menu dello schermo.

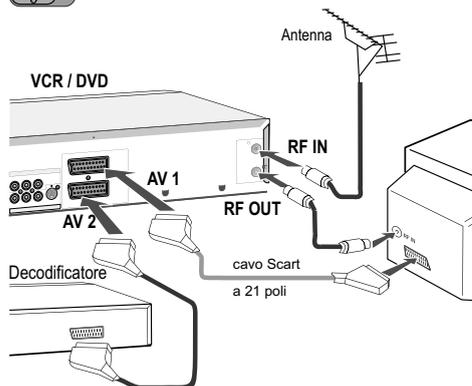
EXT LINK 2: Comando di registrazione esterno di alcuni Satellite o Digital Receiver (segnale video).

EXT LINK 1: Per Digital Receiver che inviano un segnale di comando di registrazione speciale, p.es. il ricevitore F.U.N. (TU-DSF31).

Premete il tasto **EXT LINK** per disporre il registratore nel modo d'attesa. Finché un'immagine video viene inviata dal ricevitore via satellite o digitale, il videoregistratore registra.

Se avete selezionato EXT LINK 2 sullo schermo appare:

- Premere **ENTER** per nascondere l'informazione.
- Premere **EXT LINK** per interrompere la registrazione.

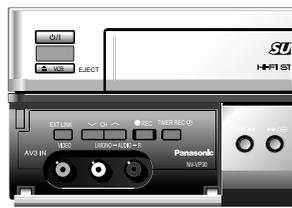
* Le registrazioni programmate del vostro videoregistratore non devono interferire con quelle del ricevitore via satellite o digitale.
* Alcuni apparecchi esterni non supportano la funzione EXT LINK. A questo riguardo, leggete le Istruzioni per l'uso dell'apparecchio esterno.

Apparecchi esterni

Collegamento di un decodificatore

Un decodificatore è un apparecchio perla decodificazione dei programmi televisivi (p.es. emittenti Pay TV). Collegate il decodificatore con un cavo Scart a 21 poli (non fa parte della fornitura) all'AV2 dell'apparecchio.

Impostare il canale sul decodificatore

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▲▼ e confermare con **ENTER**
- Selezionare Manuale con **ENTER**
- Selezionare il canale codificato ▲▼; confermare con **ENTER**
- Selezionare Decoder ▲▼
- Commutare Decoder su ON ◀▶
  (l'immagine sullo sfondo non è più disturbata)
- Premere **EXIT** per uscire dal menu

* La presa AV2 deve essere collocata su DECODER (pagina 21).

Collegamento all'AV3

- Collegate il vostro apparecchio esterno (p.es. Video Camcorder) con l'entrata frontale.
  Per registrare il segnale Audio nel formato Mono, occupate solo l'entrata L/Mono.
- Selezionare A3 con **AV INPUT SELECT**

Impostazioni manuali

Il videoregistratore ha 99 posizioni di programma per la ricezione delle stazioni televisive. Le posizioni di programma possono essere impostate e ridenominate manualmente.

Immettere nuova stazione televisiva

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Selezionare Manuale ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Selezionare la posizione dell'emittente libera ◀▶▲▼ e confermare con **ENTER**.

- Premete ◀▶ per avviare la ricerca dell'emittente o immettete il canale con i tasti numerici.
  Aspettate finché non è impostata l'emittente desiderata.
- Con **MENU** ritornare alla Sintonia.

* Se prima dell'impostazione manuale di una stazione televisiva è stata effettuata una programmazione ShowView, potrebbe succedere che il nuovo nome dell'emittente venga contrassegnato con [- -].

Opzioni possibili per la sintonizzazione fine dei canali.

(Non tutte le funzioni sono disponibili in ogni modello.)

Pos		Impostazione della posizione della stazione televisiva.
Nome		Impostazione del nome della stazione televisiva.
Canale		Impostazione del canale.
Sint. Fine	AUTO / MAN.	Sintonizzazione fine in caso di disturbi immagine.
Decoder	ON / OFF	Nella ricezione di una emittente codificata
Video System	AUTO / PAL / MESECAM	Impostazione del sistema televisivo.
Mono	ON / OFF	Commutazione da Stereo a Mono.

Impostazioni manuali

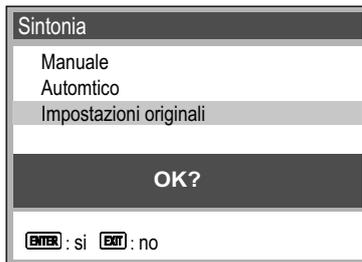
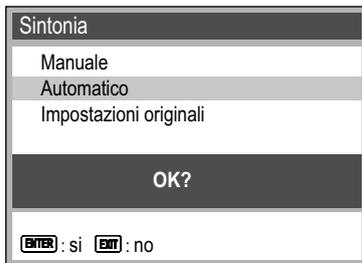
Cambiare il nome della stazione televisiva

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▲▼ e confermare con **ENTER**
- Selezionare Manuale ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Selezionare l'emittente ◀▶▲▼ e confermare con **ENTER**.

- Selezionare il nome della stazione televisiva ◀▶.
  Il cursore salta sulla prima lettera **ARD.**
- Cambiare la lettera ▲▼
- Lettera successiva ▶, **ARD**
- Premere **MENU**
  Il nuovo nome viene memorizzato nella Sintonia.

Cambiare la successione delle stazioni televisive o cancellare le emittenti

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Confermare Manuale con **ENTER**.
- Selezionare l'emittente ◀▶▲▼ .
- Premere [B] , il campo di selezione viene contrassegnato nel bordo sinistro con una freccia.
- Ora potete spostare l'emittente nella posizione desiderata ◀▶▲▼.
- Memorizzare con **ENTER**.
- Premere [A] per cancellare l'emittente.

Impostazioni manuali

Ricreare la tabella Sintonia

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Selezionare Automatico ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Premere **ENTER** per confermare la domanda di sicurezza.

Appare il menu Nazione.

- Selezionare il Paese ◀▶▲▼ e confermare con **ENTER**.

Appare il menu Sintonia-Auto.
La ricerca dell'emittente si avvia automaticamente.

Impostazioni originali / Ripristino dello stato originale

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Selezionare Impostazioni originali ▲▼ e confermare con **ENTER**.
- Premere **ENTER** per confermare la domanda di sicurezza.

* Per il ripristino dello stato originale, staccate per breve tempo il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

Menu Impostazioni

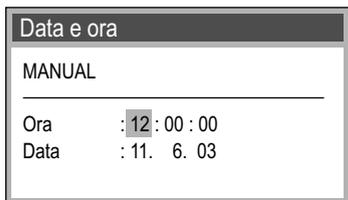
- Premete **MENU**
- Selezionare Impostazioni ▲▼
- Confermare con **ENTER**
- Selezionare la voce di menu ▲▼
- Modifiche con ◀▶
- Uscire con **MENU**

(Le funzioni non sono disponibili in ogni modello.)

Con ▲▼ potete richiamare il secondo menu.

Nastro	Impostazione della lunghezza del nastro della cassetta utilizzata. AUTO (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
Connessione AV2	Per la selezione del tipo di apparecchio esterno che è collegato al connettore AV2 del VCR/DVD. **DECODER:** Qualora sia collegato un decodificatore. **EXT :** Qualora sia collegato un altro videoregistratore o un Satellite Receiver.
Sistema TV	**AUTO :** Fa automaticamente una distinzione fra PAL e MESECAM. **PAL :** Se viene usato il sistema PAL. **MESECAM :** Se viene usato il sistema MESECAM.
SQPB	**AUTO :** Il videoregistratore riconosce automatic. il modo di registrazione. **ON :** Per la riproduzione di una cassetta S-VHS nel formato quasi S-VHS. **OFF :** Per la riproduzione di registrazioni nel formato VHS.
OSD Display	**4:3 :** Le visualizzazioni sono nel bordo dello schermo (nel formato 16:9 le visualizzazioni non sono visibili) **Wide 16:9 :** Le visualizzazioni sono nel bordo dello schermo (nel formato 4:3 le visualizzazioni sono nel centro) **OFF :** Nessuna visualizzazione
VCR/DVD OUTPUT	**AUTO :** Se viene premuto un tasto delle funzioni, dipendentemente dall'interruttore **VCR/TV/DVD** l'apparecchio attiva la relativa uscita Video o DVD. **MANUAL :** Con il tasto **VCR/DVD OUTPUT** la relativa uscita Video o DVD deve essere commutata manualmente.
Telecomando	L'apparecchio ed il telecomando possono essere commutati ad un'altra frequenza. A questo riguardo, selezionate nel menu VCR1 o VCR2. Premete e tenete premuto i tasti **ENTER** e ① o ② sul telecomando per impostare il relativo canale di frequenza dell'apparecchio.

EXT LINK	**2 :** Comando registrazione esterno per Satellite o Digital Receiver (segnale video). **1 :** Per Digital Receiver che inviano un segnale di comando registrazione speciale, p.es. il ricevitore F.U.N. (TU-DSF31).

Data e ora

La data e l'ora vengono normalmente trasmesse da una corrispondente stazione televisiva. Se così non fosse, la data e l'ora devono essere immesse manualmente.

- Premere **MENU**
- Selezionare Data e ora ▲▼ e confermare con **ENTER**
- Selezionare MANUAL e confermare con **ENTER**
- Immettere Ora e Data con ▲▼ ◀▶ o ❶ ❷ ❸...⓿
- Memorizzare con **ENTER**
- Uscire dal menu con **EXIT**

Lingua dei menu

La lingua del menu video viene impostata indipendentemente dal menu DVD-SETUP.

- Premere **MENU**
- Selezionare Lingua ▲▼
- Selezionare la lingua ◀▶
- Uscire dal menu con **EXIT**

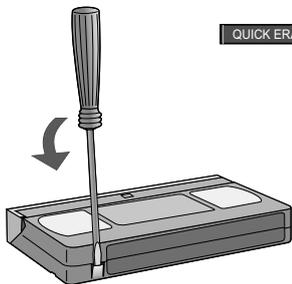
Sintonia NICAM

Questo apparecchio può ricevere trasmissioni che vengono trasmesse con un audio NICAM. Questo è un sistema audio digitale con due canali audio, che trasmette a scelta suono stereo o due monocanali separati (M1 und M2).

OFF: Registra suono stereo.

ON : Se volete registrare il suono normale (mono) sulle tracce Audio Hi-Fi durante una trasmissione NICAM o se il suono stereo dovesse essere disturbato.

- Premere **MENU**
- Selezionare Sintonia ▼ e confermare con **ENTER**
- Selezionare Manuale e confermare con **ENTER**
- Selezionare Canale ◀▶▲▼ e confermare con **ENTER**
- MONO su ON o OFF ◀▶

Funzioni generali

Display schermo

Riproduzione continua

Il videoregistratore ripete la registrazione su una cassetta fino alla fine della registrazione.

- Nel modo Stop o riproduzione premete **PLAY ▶** per ca. 5 secondi. Nel display dello schermo appare brevemente una «R».
- Premere **STOP ■** per terminare la riproduzione.

Ricerca di un inizio di registrazione

Per la ricerca rapida di un inizio di registrazione durante la riproduzione o nel modo Stop.

- ▶▶I Il nastro va in avanti / I◀◀ Il nastro torna indietro
  Corrispondentemente ad ogni pressione del tasto (massimo 20 volte), il videoregistratore va all'inizio relativo della registrazione. La riproduzione inizia automaticamente.
- Premere **STOP ■** per terminare la ricerca.

Contatore del nastro

Azzerare la durata impostata del contatore del nastro su «0:00 00».

- Se si introduce una videocassetta, il contatore del nastro viene azzerato automaticamente su «0:00 00».
- Il contatore del nastro può essere azzerato su «0:00 00» anche premendo il tasto **RESET** sul telecomando.

QUICK ERASE

Cancellazione di una cassetta

Per cancellare tutte le registrazioni da una cassetta, premere e tenete premuto per alcuni secondi il tasto **QUICK ERASE**.

Per una cassetta E-180 il processo di cancellazione dura ca. 30 minuti. I disturbi che si verificano durante la visione all'inizio e alla fine di una registrazione vengono così evitati.

Protezione contro la cancellazione delle cassette

Per evitare la cancellazione accidentale delle cassette, togliete la linguetta della protezione contro la cancellazione. Se volete riregistrare su una cassetta protetta, chiudete la fessura con del nastro adesivo.

Funzioni generali

Registrazione e riproduzione con tempo limitato

Quando è trascorso il tempo selezionato, dispone l'apparecchio nel modo d'attesa durante una registrazione, riproduzione o nel modo di Stop.

- Premere **OFF TIMER**.
  Oltre ulteriore pressione del tasto aumenta la durata di disinserimento da 30 a 60, 120, 180 o 240 minuti. Il tempo preimpostato appare nel display del VCR.

Avvio automatico
Quando introducete una cassetta, il VCR si accende automaticamente.

Riavvolgimento automatico
Quando viene raggiunta la fine della cassetta, il VCR riavvolge automaticamente all'inizio del nastro.
(Questa funzione non è possibile durante una registrazione programmata.)

Riproduzione dal modo d'attesa elettrico
Se introducete una cassetta e premere il tasto **PLAY ▶,** l'apparecchio si accende ed inizia la riproduzione.

Riproduzione di videocassette NTSC (NV-VP30)
Potete riprodurre videocassette NTSC e visionarle su un televisore PAL (PAL 60). La registrazione e la visione delle videocassette nel formato NTSC non è possibile.

Avvio della riproduzione automatica
Se introducete una cassetta a cui avete tolto la linguetta della protezione contro la cancellazione, la riproduzione si avvia automaticamente. Non dovete premere il tasto **PLAY ▶**.

Funzione Stop automatico
A protezione delle testine video, le funzioni Ricerca immagini in avanti/all'indietro, Ricerca immagini rapida, Riproduzione immagine fissa e Riproduzione al rallentatore dopo 5 - 10 minuti vengono disattivate automaticamente. Le immagini disturbate e i rumori provocati dal drive non sono disfunzioni.

Riproduzione di cassette S-VHS (SQPB=S-VHS Quasi Playback)
È possibile riprodurre cassette che sono state registrate in un S-VHS VCR.
• La qualità d'immagine corrisponde ad una registrazione VHS.
• La registrazione S-VHS non è possibile con questo VCR.

CVC Super - Crystal View Control Super
La funzione CVC consente una qualità d'immagine ottimale. L'immagine viene regolata automaticamente il più chiaro e nitida possibile.

Spegnimento automatico ed estrazione della cassetta
Se il VCR è disposto nel modo d'attesa, la cassetta può essere estratta premendo il tasto **EJECT**. Dopo ciò, il VCR viene nuovamente disposto nel modo d'attesa.

DVD INSTALLAZIONE RAPIDA

QUICK SETUP

Dopo il VCR AUTO SETUP deve essere effettuato il DVD INSTALLAZIONE RAPIDA.

- Commutate l'interruttore **VCR/TV/DVD** su DVD.
- Premere il tasto **SETUP** per effettuare nel menu INSTALLAZIONE RAPIDA l'impostazione di base del vostro apparecchio.

Con l'aiuto dei tasti del cursore del telecomando ◀▶▼▲ venite condotti attraverso i menu sullo schermo chiaramente spiegati.
I singoli punti fi menu contengono ulteriori informazioni sulle possibilità d'impostazione.

- **ENTER** per confermare la selezione.
- **RETURN** per ritornare al menu sullo schermo precedente.

Iniziate con la selezione della lingua dei menu.

Selezionare la lingua di dialogo/Selezionare la lingua dei sottotitoli

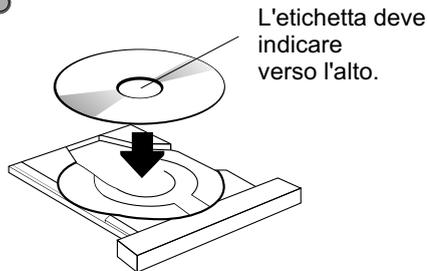
Se desiderate un'altra lingua, nel punto Altri immettete il codice della Nazione relativa (Ultima pagina) mediante i tasti numerici del vostro telecomando.

Selezionare le proporzioni dello schermo TV

I televisori hanno il formato 4:3 (standard) o 16:9 (widescreen). Dipendentemente dal vostro televisore, selezionate qui le proporzioni dello schermo.

Riproduzione generale

VCR TV DVD

Posizione cancellata

Riproduzione

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

- **OPEN/CLOSE ≜** per aprire lo scomparto del disco.
- Introdurre il disco nel suo scomparto.
- **PLAY ▶.** Lo scomparto del disco si chiude e la riproduzione si avvia automaticamente. La lettura delle informazioni del disco può richiedere una certa durata!

* MP3, WMA, CD-Text : Appaio informazioni relative al titolo sullo schermo.

- **SUBTITLE** per nascondere o visualizzare le informazioni.

Interrompere la riproduzione

- **PAUSE ▮▮** durante la riproduzione.
- **PLAY ▶** per proseguire la riproduzione.

Terminare la riproduzione

- **STOP ■** due volte consecutivamente.

Avanzamento fotogrammi

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD

Nello stato di pausa, premete ◀▶ sul telecomando. Ad ogni pressione di uno di questi tasti vengono fatti avanzare o retrocedere i fotogrammi. Se si tiene premuto uno di questi tasti, avviene un avanzamento o una retrocessione di fotogrammi continuo. L'avanzamento dei fotogrammi può essere effettuato anche con il tasto ▮▮ .

* Con un VCD la retrocessione dei fotogrammi non è possibile.

POSITION MEMORY

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

Position Memory prosegue la riproduzione da una posizione memorizzata.
Il contrassegno resta valido anche se cambiate il disco o disponete l'apparecchio nel modo d'attesa. Possono essere contrassegnati e selezionati direttamente fino a 5 dischi. Questa funzione è disponibile solo nella visualizzazione del tempo di registrazione trascorso durante la riproduzione del disco.

- **POSITION MEMORY** durante la riproduzione.
- Appare la visualizzazione «Posizione memorizzata».
- Con ⏻ potete ora disporre l'apparecchio nel modo d'attesa o cambiare il disco.
- **PLAY ▶** se volete riprodurre di nuovo il disco. La riproduzione prosegue dalla posizione memorizzata ed il contrassegno viene cancellato.

* In alcuni dischi questa funzione è limitata.

Riproduzione generale

VCR TV DVD

Anteprima del capitolo

DVD-V

Vengono di volta in volta visionati i primi secondi del capitolo di un DVD-V.

- **STOP** ■ durante la riproduzione.
- **PLAY** ▶. Appare il menu «Premere PLAY per l'anteprima del capitolo».
- **PLAY** ▶. L'inizio di ogni capitolo viene visionato per alcuni secondi.
  La riproduzione prosegue dalla posizione in cui era stata arrestata.

Riproduzione casuale (random)

Lettura casuale (random)

Titolo 1

Premere PLAY per cominciare

Tutti i capitoli/titoli vengono riprodotti ognuno una volta in una successione casuale.

- **PLAY MODE** nello stato di Stop. Appare il menu «PROGRAMMA».
- Ripremete **PLAY MODE**. Appare il menu «Lettura casuale (Random)».

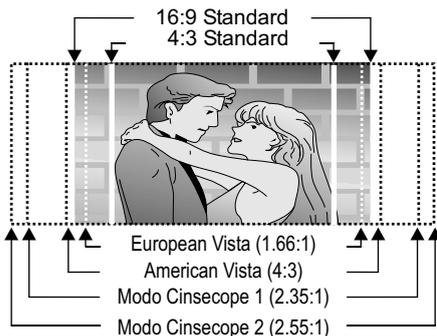
* DVD-V/-Audio: Con ▼▲ o con i tasti numerici del telecomando potete selezionare il titolo/gruppo che deve essere riprodotto nella successione casuale.

- **PLAY** ▶, per avviare la riproduzione casuale.

- **PLAY MODE** nello stato di Stop per uscire dalla riproduzione casuale.

* Per potere eseguire questa funzione con un disco HighMAT, nel menu SETUP bloccate HighMAT. Dopo ciò, introducete il disco HighMAT (pagina 33).

Riproduzione generale

Modalità zoom preselezionata :

Funzione ZOOM

DVD-V DVD-A RAM VCD

Con la funzione Zoom l'immagine può essere ingrandita per riempire meglio lo schermo.

- **ZOOM** durante la riproduzione.
- Impostazione fattore zoom con ▼▲, impostazione modo zoom: **ENTER** e ◄►.

Ripristinare l'impostazione di base

- **ZOOM** finché non appare x 1.00.
  Le impostazioni di base vengono ripristinate anche se viene aperto lo scomparto del disco o se l'apparecchio viene disposto nel modo d'attesa.

* A seconda del formato del disco, la funzione dello zoom potrebbe essere limitata.

Funzione di ripetizione

DVD-V DVD-A RAM VCD CD MP3 WMA JPEG HighMAT

- **REPEAT** durante la riproduzione. Ad ogni pressione del tasto la visualizzazione cambia così:

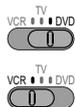
DVD-V	Carattere	→	Titolo	→	Spento
DVD-A	Traccia	→	Gruppo	→	Spento
RAM	Programma	→	Tutto	→	Spento
	Scena	→	Playlist	→	Spento
VCD/CD	Traccia	→	Tutto	→	Spento
MP3/WMA	Traccia	→	Gruppo	→	Spento
JPEG	Gruppo	→	Spento		
HighMAT	Contenuto	→	Gruppo	→	Spento

* La funzione di ripetizione è disponibile solo se durante la riproduzione viene visualizzato il tempo di registrazione trascorso. Un modo operativo per la riproduzione ripetuta di un disco DVD, WMA, JPEG o MP3 completo non è prevista.

Riproduzione di un VCD con controllo riproduzione (PBC)

- **STOP** ■ durante la riproduzione finché la visualizzazione «PBC» non scompare.
- Immettere mediante il telecomando il numero del titolo di CD desiderato.
- **REPEAT**. Nel display appare «TRACK REPEAT» oppure «ALL REPEAT»".

Registrazione sincronizzata

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

Copiare un disco senza protezione contro a copiatura su una cassetta VHS.

- Selezionare l'inizio del settore sul disco con **PLAY ▶** e **❚❚/❚▸**.
- Selezionare il canale **dc** con **AV INPUT SELECT**.
- Con **◀◀ ▶▶**, **PLAY ▶** e **❚❚/❚▸** selezionare la posizione di registrazione sul nastro.
- Con **REC** disporre l'apparecchio nel modo d'attesa.
- **❚❚/❚▸** avvia la registrazione sincronizzata.

* Per musica o film nel formato NTSC o con dischi con la protezione contro la copiatura possono verificarsi disturbi all'immagine.

MUSIC with PICTURE

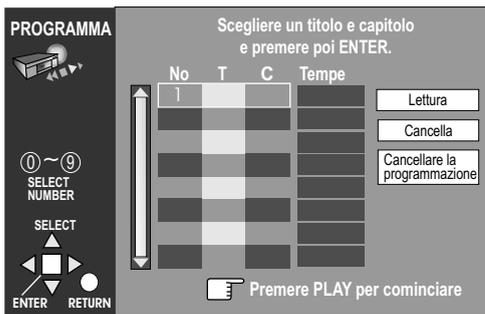
MUSIC with PICTURE

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | HighMAT

Potete riprodurre un disco musicale mediante il lettore per DVD e contemporaneamente rappresentare un'immagine video.

- Commutare l'interruttore **VCR/TV/DVD** su DVD.
- Avviare la riproduzione del disco musicale con **PLAY ▶**.
- Premere **MUSIC w/ PICTURE**
  L'apparecchio commuta all'immagine video e seleziona l'entrata frontale AV3.
- Potete ora utilizzare il segnale d'immagine di una fonte esterna oppure con **CH** selezionare il canale TV.
- Per riprodurre una videocassetta, commutate l'interruttore **VCR/TV/DVD** su VCR e avviate la riproduzione con **PLAY ▶**.

- Per terminare la funzione, nello stato di Stop premere **MUSIC w/ PICTURE**.

Riproduzione programmata

* Per potere eseguire questa funzione con un disco HighMAT, nel menu SETUP bloccate HighMAT. Dopo ciò, introducete il disco HighMAT (pagina 33).

Riproduzione programmata

DVD-V | DVD-A | VCD | CD | MP3 | WMA | HighMAT

Per la riproduzione in successione a piacere, possono essere programmati fino a 32 capitoli/titoli.

- **PLAY MODE** nello stato di Stop finché non appare il menu «PROGRAMMA» . Immissione del numero mediante i tasti numerici del telecomando.

* MP3 e WMA: Necessario confermare con **ENTER**.

- **PLAY ▶**. La riproduzione inizia nella successione programmata immessa.

* Con certi dischi, secondo le circostanze questa funzione non è disponibile.

Selezione di un numero mediante i tasti del cursore:

- **ENTER**
- Selezione del titolo desiderato ▼▲.
- **ENTER** per registrare il numero.
- **PLAY ▶.** La riproduzione inizia nella successione programmata immessa.

Modifica delle registrazioni

- Selezione della registrazione da modificare ▼▲.
- **ENTER**
- Modifica dell'immissione.
- **ENTER** per registrare l'immissione.

Cancellazione delle registrazioni

- Selezione della registrazione da cancellare ▼▲.
- Selezionate «Cancella».
- «Cancellare la programmazione» cancella tutte le registrazioni.
- **ENTER** per confermare la selezione.

Uscire dalla modalità di riproduzione programmata

- **PLAY MODE** nello stato di Stop finché dallo schermo non scompare la visualizzazione della riproduzione programmata. Il contenuto della programmazione resta memorizzato.

* Se il lettore viene spento o lo scomparto del disco viene aperto, la programmazione viene cancellata.

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

Riproduzione di un determinato titolo

Immettete un numero mediante i tasti del telecomando. Per esempio titolo 23:
DVD/RAM/VCD/CD: Premete -/-- + 2 + 3.
MP3/WMA/JPEG/HighMAT: Premete 2 + 3 + **ENTER.**
La riproduzione del titolo selezionato inizia automaticamente.

* Con certi dischi, questa funzione è disponibile solo nello stato di Stop dell'apparecchio o non è addirittura disponibile.

JPEG

Il vostro VCR/DVD può visualizzare immagini JPEG (Exif versione 2.1) che sono state per esempio riprese con una fotocamera digitale o un altro sistema.
La risoluzione dell'immagine dovrebbe essere tra 320 x 240 fino a max. 6144 x 4096 punti d'immagine. I file JPEG devono avere l'estensione «.JPG», «.jpg», «.JPEG» o «.jpeg» ed essere scritti nel formato di compressione 4:2:2 o 4:2:0.

- **MENU** per richiamare l'JPEG-ALBUM.
- Selezione delle immagini con i tasti del cursore ◀▶▼▲ ed **ENTER**.
- Con «Indietro» o «Avanti» ed **ENTER** potete sfogliare pagina per pagina nell'album.
- Sotto il punto «Struttura» si trova l'indice dei gruppi.
- Selezione con ▼▲◀▶ ed **ENTER.**
- Con **RETURN** o **MENU** uscite dal menu.

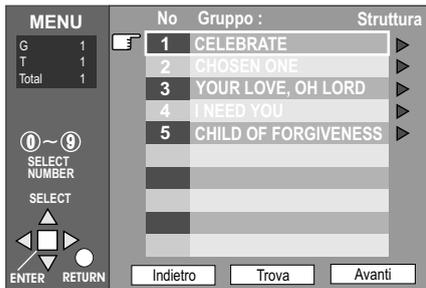
Rotazione di immagini
- **ANGLE/PAGE** durante la riproduzione dell'immagine.
- Con i tasti ▼▲ potete selezionare il senso di rotazione.
- Con **ENTER** ruotate l'immagine nella posizione desiderata.
- **RETURN** per uscire da questo menu.

Salto di gruppi
- Durante la riproduzione, con ▼▲ potete saltare all'indietro e in avanti.

Mostrare le visualizzazioni sullo schermo per JPEG
- **DISPLAY** durante la riproduzione.
  Appaiono le visualizzazioni sullo schermo.

- **DISPLAY**.
  Appare il Progress Indicator.

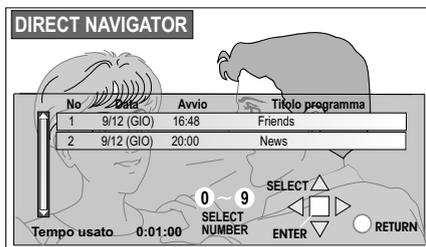
Per l'uso delle visualizzazioni sullo schermo (visualizzazioni OSD) leggete le pagine 34-36.

MP3 / WMA MENU

MP3 | WMA | CD-Text

- **MENU** per richiamare il/uscire dal MENU.
- Selezione del titolo desiderato ▲▼ ed **ENTER**.
- Con ▶ giungete nella «Struttura» (Directory).
- Selezione di un gruppo con ▲▼ ◀▶ e conferma con **ENTER**.

Ricerca di titoli

- Selezionate il pulsante «Trova» ▲▼ e premete **ENTER**. Appare il campo d'immissione.
- Immissione di una parola dal titolo cercato con ▲▼.
- Confermate ogni lettera con **ENTER**. Cancellazione di una immissione con ◀.
- Dopo l'immissione con ▶ premere «Trova» ed **ENTER**.
  La lista del risultato della ricerca mostra tutte le registrazioni contenenti la parola immessa.
- Selezione del titolo desiderato con ▲▼ ed **ENTER**.
- Potete cancellare l'asterisco con ◀ e cercare la prima parola in un titolo.
  La lista del risultato della ricerca mostra tutte le registrazioni che iniziano con la parola immessa.
- Se la ricerca non dà alcun risultato, (visualizz.: «Non trovato»): **RETURN** per una nuova ricerca.
- Con «Indietro»/«Avanti» potete far visualizzare il gruppo precedente o successivo.

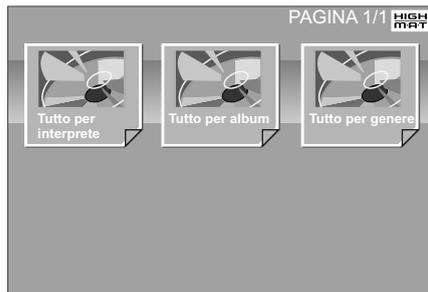
DVD-RAM Menu

Il vostro lettore può riprodurre dischi DVD-RAM che sono stati registrati con videoregistratori DVD, videocamere DVD, computer etc. nel formato di registrazione video versione 1.1.

- **DIRECT NAVIGATOR** per richiamare il/uscire dal menu.
- I nomi dei programmi appaiono solo se sono stati immessi durante la creazione della RAM
- Selezione di un programma mediante i tasti numerici o con ▲▼.
  Il programma selezionato viene riprodotto in background.
- **ENTER** per confermare la selezione. La visualizzazione sullo schermo scompare.

Riproduzione di una lista di riproduzioni (Playlist)

Con questa funzione possono essere riprodotti gruppi di scene, che sono p.es. stati creati con un videoregistratore DVD.

- **PLAY LIST**, appare il menu Lista ripro.
- Selezionate una lista di riproduzioni con ▲▼ o con i tasti numerici.
- **ENTER** per avviare la riproduzione.
- Per saltare delle scene premete ⏮ ⏭ .
- **PLAY LIST** per uscire dal menu.

HighMAT

La tecnologia HighMAT (High-Performance Media Access Technology) sviluppata dalla Panasonic in collaborazione con la Microsoft consente di riprodurre sull'apparecchio in modo veloce e con il semplice menu, differenti dati (WMA, MP3 e/o JPEG) che sono stati scritti con il PC nel formato HighMAT su un disco. Il formato HighMAT è compatibile con l'ISO 9660 Joliet Standart.

Mentre viene visualizzato il menu
- Selezionare con ▲▼ ◀ ▶ e confermare con **ENTER**.

Menu: Qui giungete al sottomenu, in cui vengono visualizzate altre liste di riproduzione o altri menu

Lista ripro: Viene avviata la riproduzione.

- Premere **TOP MENU** per giungere al menu.
- **RETURN** richiama il menu precedente.
- Premere **DISPLAY**. Il background memorizzato sul disco viene nascosto o visualizzato.

Selezione dalla Lista ripro

- Durante la riproduzione premere **MENU**.
- Appare la Lista ripro (☜ visualizza la posizione attualmente riprodotta).
- ◀ dopo premere ▲▼ per selezionare tra le liste Lista ripro, Gruppo e Contenuto.
- ▶ dopo ▲▼ premere per selezionare una posizione e poi confermare con **ENTER**.
- Premere **MENU** per uscire dalla Lista ripro.

Visualizzazioni sullo schermo

Sullo schermo possono essere visualizzate le informazioni sui dischi e sul lettore (visualizzazioni OSD) e vi possono essere effettuate diverse impostazioni. Per alcuni dischi DVD alcune impostazioni non sono possibili. Usate il Menu DVD.

- **DISPLAY** durante la riproduzione. Appaiono le visualizzazioni sullo schermo.
- Con i tasti del cursore ▼▲ ◀▶ potete effettuare diverse impostazioni.
- Alcune immissioni devono essere convalidate con **ENTER**.
- **DISPLAY**. Appare Progress Indicator.

- Con ◀ ▶ modificate le velocità di riproduzione (DVD-V: solo Dolby Digital).
- Con ▼▲ potete far visualizzare il tempo trascorso della registrazione ed il tempo restante.
- Ripremere **DISPLAY**. Con i tasti del cursore ▼▲ potete ora selezionare gli altri punti di menu (**Menu Riproduzione**, **Display Menu**, **Menu Audio**, **Menu Immagini**).
- **RETURN** per uscire dalle visualizzazioni sullo schermo.

	DVD-V	DVD-A	RAM	VCD	CD	MP3 WMA	JPEG	High MAT
Titolo/Traccia	■	■		■	■	■		■
Carattere/Contenuto	■							■
Gruppo		■				■	■	■
Audio	■	■	■	■		■		■
Sottotitoli	■	■	■		■	■	■	■
Angolo	■	■						
Posizione Barra	■	■	■	■	■	■	■	■
Programma			■					
Tempo	■	■	■	■	■			■
Totali Traccie/Totale Immagini						■	■	

Titolo/Traccia: Se un disco contiene più titoli/traccie, questi possono essere selezionati direttamente.

Carattere/Contenuto: Se un disco contiene più capitoli, questi possono essere selezionati direttamente.

Gruppo: Traccie MP3/WMA, DVD-A o immagini JPEG raggruppati in un gruppo. Se azionate il tasto **GROUP** sul vostro telecomando, appare una visualizzazione sullo schermo.

Audio: Se il disco offre delle alternative, può essere moficata la lingua di sincronizzazione preimpostata. RAM/VCD: Impostazione canale audio destro/sinistro.

Sottotitoli: Selezione/posizione/luminosità della lingua dei sottotitoli sullo schermo. JPEG:Visualizz. informaz. immagine; FULL:Visualizz. di tutte le informazioni; DATE:Visualizz. data; OFF:Nessuna visualizzazione.

Angolo: Con riprese da differenti posizioni della telecamera, potete selezionare le diverse angolazioni.

Posizione Barra: Potete spostare la posizione delle visualizzazioni OSD sullo schermo.

Programma: Programmi su una DVD-RAM (pagina 32).

Tempo: Visualizz./selezione durata (DVD-V,DVD-A,RAM:mediante tasti numerici). DVD-V,DVD-A,RAM, CD,VCD: Possibile cambio visualizz. da durata a tempo restante. MP3,WMA,SVCD: Indica solo durata.

Totali Traccie/Totale Immagini: Numero dei traccie/immagini selezionati e nel numero totale.

Visualizzazioni sullo schermo

Playlist: Vedi a pagina 32

Immagine: Visualizzazione del numero dell'immagine e del titolo dell'immagine selezionata nel gruppo. Richiamo delle immagini mediante immissione del numero.

Zoom: Funzione d'ingrandimento (vedi a pagina 28).

Visualizza Bitrate: Visualizzazione trasferimento dati immagine al secondo per video (Mbps).

Luminosità on screen display: Impostazione della luminosità personalizzata delle visualizzazioni OSD.

Advanced Surround: Consente l'effetto simile al suono Surround mediante i due altoparlanti anteriori (SP) o le cuffie (HP). Se si verificano distorsioni del suono, disattivate questa funzione (pagina 36).

Dialogue Enhancer: Aumenta il volume dell'audio dei dialoghi dei film (pagina 36).

Modo Immagine: «Cinema 1», «Cinema 2», «Utente», «Normale», (pagina 36).

Modo Ripetizione: Funzione di ripetizione (pagina 28).

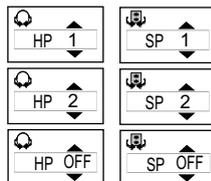
Ripetizione A-B: Consente la ripetizione continua tra i punti A e B all'interno di un titolo. Con **ENTER** stabilite il punto d'inizio A ed il punto finale B. Se non stabilite il punto finale, il lettore definisce la fine del titolo come punto B.
La funzione viene disattivata ripremendeo **ENTER**.

Play Mode Display: «---»: riproduzione normale, «RND»: Random (riproduzione casuale), «PGM»: riproduzione programmata.

Marcatura: Potete contrassegnare fino a 5 posizioni con **ENTER** (per DVD-RAM fino 999). Cancellate l'immissione sbagliata con **CANCEL**. Durante la riproduzione è possibile la selezione diretta delle scene con ◀▶. Il contrassegno viene cancellato se lo scomparto del disco viene aperto o l'apparecchio viene spento. Questa funzione non è disponibile in Random o nel modo programmata.

Slideshow: Attiv./disatt. presentaz. immagine. Durata visualizz. per immagine variabile da 0 a 30 sec.

Fotografie: L'immagine selezionata viene visualizzata durante la riproduzione.

Visualizzazioni sullo schermo

Advanced Surround

Solo con 2 o più canali audio

DVD-V RAM VCD

Ogni colta che il tasto viene premuto la visualizzazione cambia. Con ◄ e ▼▲ potete commutare da SP a HP:

SP 1/HP 1 : Dimensione effetto normale
SP 2/HP 2 : Dimensione effetto amplificato
SP OFF/HP OFF : Effetto Advanced Surround disattivato (preimpostazione di fabbrica)

* La funzione Advanced Surround non viene supportata da tutti i dischi.
* Se si verificano distorsioni del suono, disattivate l'effetto Advanced Surround.
* Se utilizzate Dolby Pro Logic, disattivate Advanced Surround .
  Dolby Pro Logic non lavora correttamente se Advanced Surround è attivato.

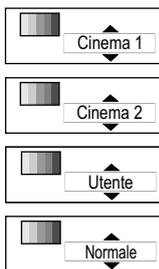
Dialogue Enhancer

DVD-V

Solo nel formato Dolby Digital e DTS con 3 o più canali.

Ad ogni pressione del tasto la visualizzazione cambia:

Dialogue Enhancer ON
Dialogue Enhancer OFF: Preimpostazione di fabbrica.

* La funzione Dialogue Enhancer non viene supportata da tutti i dischi.

Modalità immagine

DVD-V DVD-A RAM VCD JPEG

Las funzione Modalità immagine può essere selezionata nella visualizzazione sullo schermo o direttamente con il tasto **CINEMA** sul telecomando.

Potete modifcare la qualità d'immagine dei film:

- **CINEMA**

Con ▼▲ potete selezionare le diverse impostazioni:

Cinema 1: Contrasto del dettaglio migliorato delle scene scure.
Cinema 2: Impostazione della luminosità migliorata delle scene scure.
Utente : Impostazione individuale per colore, contrasto, luminosità.
Normale : Preimpostazione di fabbrica.

Menu SETUP - Disco

Richiamo del menu SETUP

Nel menu SETUP potete effettuare le impostazioni del vostro apparecchio per i punti di menu «Disco», «Video», «Audio», «Display» e «Altri».
Un menu sullo schermo vi conduce attraverso i singoli punti di menu.

- **SETUP,** appare il menu SETUP.
- Selezione del menu SETUP desiderato (p.es. «Disco») con ◀ ▶.
- Selezione con ▼▲ ed **ENTER** dell'impostazione che deve essere modificata.
- Selezione con ◀▶▼▲ ed **ENTER** della possibilità d'impostazione.

- **RETURN** per ritornare al menu precedente
- **SETUP** per uscire dal menu

Lingua di dialogo

Selezionate la lingua di dialogo desiderata.
Il menu vi mette a disposizione otto lingue.
«Originale»: Viene riprodotta la lingua di dialogo della versione originale.
Se desiderate un'altra lingua dei dialoghi, selezionate «Altri» ed immettete il codice del Paese relativo (Ultima pagina) mediante i tasti numerici del vostro telecomando.

Sottotitoli

Selezionate la lingua dei sottotitoli desiderata.
Se la lingua dei dialoghi non è registrata sul disco, per la visualizzazione del sottotitolo selezionate «Automatica».
Se desiderate un'altra lingua dei sottotitoli, effettuate l'impostazione come descritto nel punto Lingua di dialogo.

Menu del disco

Selezionate la lingua desiderata per il Menu del disco.
Effettuate le impostazioni come descritto nel punto Lingua di dialogo.

Menu SETUP - Disco

Accesso autorizzato

A seconda della classificazione selezionata, potete impedire la visione di alcune scene (1-7) o di tutto il video DVD (0).
Ciò non è possibile in tutti i video DVD.

Accesso autorizzato

8 Accesso a tutti i titoli
7
6
5
4
3
2
1
0 Proibiti tutti i titoli

Selezione di una classificazione (con regolazione di fabbrica su «8»)
Dopo la selezione di una classificazione da 0 a 7, appare automaticamente la richiesta d'immissione della parola chiave.

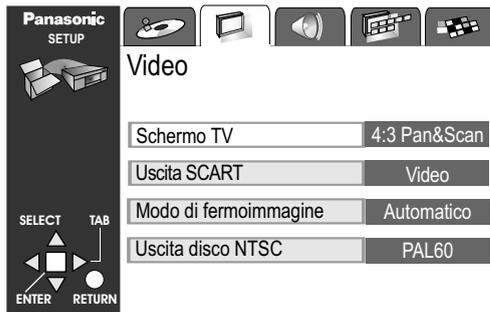
- Tramite i tasti numerici del vostro telecomando immettete una parola chiave a 4 cifre.
- **ENTER** per confermare l'immissione.
- Potete cancellare un'immissione sbagliata con ◀ oppure **CANCEL**.

Il simbolo di un lucchetto chiuso vi informa che il blocco è attivato.

Annotate scrupolosamente la vostra parola chiave.

Modifica dell'impostazione

- Immissione della vostra parola chiave.
- **ENTER** per confermare l'immissione.
- Selezione della nuova impostazione.
- **ENTER** per confermare l'immissione.

Menu SETUP - Video

Schermo TV:

I televisori hanno il formato 4:3 (standard) oppure 16:9 (widescreen).
Per il collegamento ad un televisore widescreen, selezionate il formato 16:9.
Per il collegamento ad un televisore con schermo standard potete selezionare 4:3 Pan&Scan oppure 4:3 Letterbox (vedi l'illustrazione):

Pan&Scan:
Da un'immagine 16:9 viene automaticamente ritagliata l'immagine 4:3 ottimale. Non compaiono barre nere o distorsioni.

* Questo formato non viene supportato da tutti i DVD.

Letterbox:
Appaiono delle barre nere nel bordo superiore ed in quello inferiore dello schermo per permettere la rappresentazione del materiale video widescreen su uno schermo standard.

Uscita SCART:

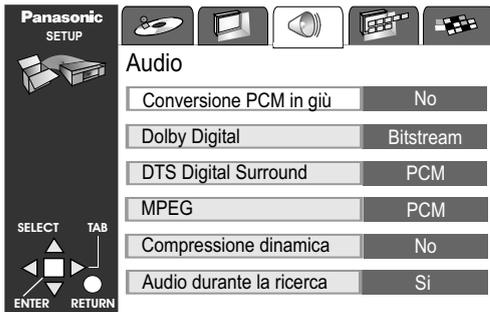
Accertate quale impostazione supporta il vostro televisore.
A questo riguardo, leggete le Istruzioni per l'uso del vostro televisore.
Video: Qualità d'immagine standard.
RGB: Per consentire la qualità d'immagine massima nella riproduzione DVD.

Modo di fermoimmagine:

Ogni fotogramma è composto da due Field (semimmagini) che vengono visualizzati susseguentemente sullo schermo.
Automatico: L'apparecchio seleziona automaticamente l'immagine otticamente migliore.
Field: Qualità d'immagine inferiore che nel fotogramma; l'immagine presenta sfocamenti.
Fotogramma: I due Field del fotogramma vengono visualizzati alternativamente. L'immagine può essere sfocata. Tuttavia la qualità d'immagine è migliore di un fermoimmagine del Field.

Uscita disco NTSC:

Durante la riproduzione di un disco NTSC impostate la norma dell'immagine a colori (NTSC/PAL60) corrispondentemente alla funzione del vostro televisore.
A questo riguardo, leggete le Istruzioni per l'uso del vostro televisore.

Menu SETUP - Audio

Prodotto su licenza dalla Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» ed il simbolo della doppia D sono marchi della Dolby Laboratories.

«DTS» e «DTS Digital Surround» sono marchi di Digital Theater Systems, Inc.

Decodificatore: Questo apparecchio ha un decodificatore Dolby Digital incorporato ed un decodificatore DTS. Potete usare questi sistemi anche in stereo, senza dover collegare un separato decodificatore. Se un multicanale audio può essere mischiato su due canali, nel display appare la visualizzazione «D.Mix» (Down Mix).

Conversione PCM in giù: Pulsecode-Modulation

PCM è il procedimento standard nella registrazione di segnali musicali digitali su CD audio. I video DVD possono essere registrati con il procedimento PCM lineare, che utilizza una frequenza di scansione fino a 96 kHz.
A protezione dei diritti d'autore, l'emissione digitale di segnali audio PCM può essere limitata a 48 kHz/16 bit.
Se il lettore è collegato ad un amplificatore mediante un cavo audio digitale a fibre ottiche, che elabora solo una frequenza di scansione fino a 48 kHz, selezionate PCM.

Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG:

Effettuate le impostazioni dipendentemente dal vostro sistema audio.

	Il vostro impianto non può decodificare il segnale.	Il Vostro impianto può decodificare il segnale.
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

* Se l'impianto collegato non può decodificare il segnale relativo, l'impostazione deve essere modificata su PCM. In caso contrario, a causa dell'alto livello sonoro possono verificarsi danneggiamenti all'udito o agli altoparlanti.

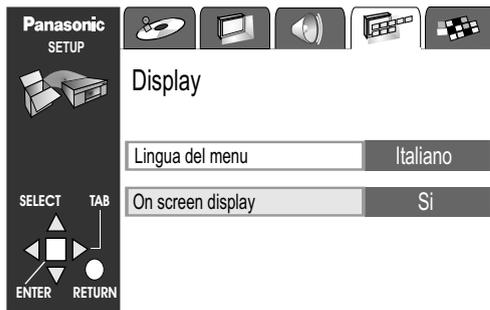
Compressione dinamica:

Possibile solo nel formato Dolby Digital (DVD).

Il range dinamico viene compresso, aumentando il livello dei passaggi deboli e abbassando il livello dei passaggi forti, p.es. la sera tardi per ridurre il livello sonoro.
Qui potete stabilire se il range dinamico deve essere compresso.

Audio durante la ricerca:

Potete stabilire se durante la ricerca si deve sentire l'audio oppure no.

Menu SETUP - Display/Altri

Lingua del menu:
Selezionate la lingua del menu desiderata.

On screen display:
Azionando i tasti del telecomando, i comandi immessi vengono visualizzati sul vostro schermo.
Potete sopprimere la visualizzazione sullo schermo selezionando «No».

HighMAT
Abilitare: Attiva la funzione di riproduzione HighMAT (pagina 33).
Desabilitare: Il disco HighMAT viene riprodotto come disco MP3/WMA/JPEG.

Disco dati misti Audio/Im. fisse:
Il vostro lettore DVD può riprodurre/visualizzare dischi nel formato MP3/WMA (Audio) e JPEG Im. fisse (JPEG). Selezione del formato di riproduzione (JPEG o MP3/WMA) se il disco contiene entrambi i formati.

Modalità video DVD:
La riproduzione di un disco audio DVD nella modalità video DVD («Si») epermette la riproduzione di una parte del video DVD del disco audio DVD. Questa funzione non viene supportata da tutti i dischi.

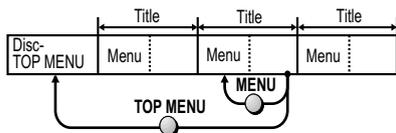
Dimostrazione:
Se si seleziona «Si» inizia la dimostrazione delle diverse visualizzazioni che possono essere visualizzate dal lettore sullo schermo.
Con **SETUP** ritornate al menu SETUP.

INSTALLAZIONE RAPIDA:
A questo riguardo, leggete a pagina 25 «INSTALLAZIONE RAPIDA».

Particolarità del DVD

I DVD possono contenere titoli (Title) e capitoli (Chapter) che sono stati disposti dal fabbricante in una determinata successione. I DVD consentono in un menu del titolo una vista d'insieme dei titoli e dei capitoli esistenti. Potete selezionare e quindi riprodurre anche singoli titoli e capitoli. La riproduzione dei DVD può essere controllata e comandata mediante il menu del lettore DVD sullo schermo del televisore. In molti DVD le tracce audio vengono registrate fino a 8 lingue. Potete selezionare la lingua desiderata nel menu del DVD. Molti DVD hanno i sottotitoli in più lingue. Possono essere unitamente registrate fino a 32 differenti lingue. Alcune funzioni del lettore DVD possono anche essere comandate dal DVD.

In questo prodotto è incorporata una tecnologia di protezione del copyright che è protetta dalle rivendicazioni dei metodi di alcuni brevetti USA e altri diritti intellettuali di proprietà di Macrovision Corporation e altri detentori.L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è consentito solo per uso domestico o altri usi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision Corporation medesima. Sono altresì vietate la decodifica o il disassemblaggio di tale tecnologia.

Codici dei Paesi: Questo lettore corrisponde al codice regionale registrato sul DVD. Con questo lettore possono essere riprodotti dischi contrassegnati con il codice «2» oppure «ALL».
Inghilterra ed Europa: «2».

Menu DVD: Alcuni DVD dispongono di più menu. Dopo il richiamo del menu principale «**TOP MENU**», a seconda delle circostanze appare un altro menu diverso da quello richiamato mediante «**MENU**».
***** La funzione di questi tasti dipende dal tipo di disco.
Leggete il foglio di accompagnamento del disco relativo.

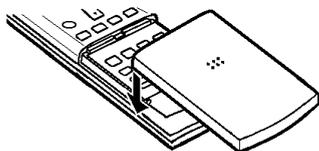
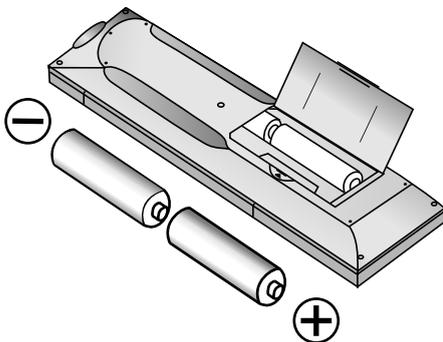
Riproduzione di DVD e VCD: Il produttore del materiale del programma può definire il modo di come deve essere riprodotto questo disco. Ciò significa, che in alcuni casi non sarete in grado di influenzare la riproduzione secondo i vostri desideri con tutte le funzioni e le operazioni descritte in queste Istruzioni per l'uso. Leggete perciò attentamente le istruzioni accluse al disco.

Riproducete solo dischi circolari con un diametro di 8 cm (3") o 12 cm (5"). Altri formati di dischi possono danneggiare il lettore.

Cura dell'apparecchio: Pulite l'apparecchio con un panno morbido ed asciutto. Non usate alcool o benzina.

Codice telecomando

Con questo telecomando possono essere comandate alcune funzioni di televisori di differenti fabbricanti.
Se non fosse possibile comandare correttamente il televisore, tentate con un altro codice.

Chiusura del telecomando

Se il coperchietto del telecomando dovesse aprirsi, rimontatelo come indicato nell'illustrazione.

- Tenere il tasto premuto ed immettere il codice a due cifre.

Marchio	Codicio	Marchio	Codicio	Marchio	Codicio	Marchio	Codicio
Panasonic	01-04,44	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	10,15
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

Nota: Se vi fosse possibile comandare un televisore Panasonic con il codice 44, il telecomando offre ulteriori possibilità di comando TV.
A = Rosso, B = Verde, C = Giallo, D = Blu
Selezionate p.es. l'entrata AV del televisore Panasonic con i tasti:
INPUT SELECT AV e A,B,C o D.

Istruzioni per l'introduzione delle batterie nel telecomando:

Durata delle batterie, a secondo della frequenza d'impiego, ca. 1 anno.

- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o diversi tipi di batterie.
- Utilizzare solo batterie senza sostanze nocive (come piombo, cadmio, mercurio).
- Non usare pile ricaricabili.
- Se il telecomando non viene usato per lunghi periodi, togliere le batterie..
- Non riscaldare o cortocircuitare le batterie.
- Sostituire subito le batterie vuote con batterie del tipo AA, UM3 o R6.
- Durante l'introduzione controllate la polarità + e -

Le batterie, gli imballaggi ed il vecchio apparecchio devono essere smaltiti secondo le disposizioni.
Non devono essere gettati nei rifiuti domestici.

Prima di ricorrere al Servizio assistenza clienti

DISTURBI GENERALI	
Non è possibile riprodurre l'audio, il suono è distorto:	• Controllate i collegamenti. • Disattivate l'effetto Advanced Surround.
La visualizzazione VCR non si accende:	• Controllate il collegamento del cavo di alimentazione.
La visualizzazione VCR non si accende, l'apparecchio non può essere comandato:	• L'apparecchio è nel modo d'attesa. Disattivatelo con il tasto **TIMER**.
Appare il codice errore «H ☐ ☐» o «F ☐ ☐»:	• C'è un malfunzionamento. Le cifre dopo la «H» si riferiscono allo stato del lettore. • Premete [⏻/I] per disporre il lettore nel modo d'attesa, staccate brevemente il cavo di alimentazione dalla rete elettrica e ricollegatelo. • Se il disturbo dovesse persistere, rivolgetevi al Servizio assistenzatclienti e comunicate il numero di codice errore visualizzato.
Durante la ricerca l'immagine è disturbata:	• Ciò è condizionato tecnicamente. Non si tratta di un malfunzionamento..
Sullo schermo non appare l'immagine:	• Controllate i collegamenti. • Controllate che nel televisore sia stata selezionata l'entrata video corretta.
L'immagine è tagliata nel bordo sinistro o destro:	• Controllate lo «Schermo TV» nel menu SETUP, nel sottomenu Video. • Controllate che il lettore sia collegato direttamente all'«entrata AV (Scart)» del televisore e non mediante un videoregistratore intermedio. • Controllate la funzione dello zoom (pagina 28).
Le funzioni del telecomando sono disturbate:	• Controllate se il telecomando comanda VCR1 o VCR2 (pagina 21). • Controllate la distanza dall'apparecchio (max. 7 metri) • Controllate le batterie del telecomando (pagina 43) • Puntate il telecomando sul sensore del segnale del telecomando e sul frontalino.
Sullo schermo non appaiono i messaggi:	• Nel menu DVD SETUP, nel sottomenu Display, impostate «On screen display- Si». • Nel menu DVD SETUP, nel sottomenu Video, modificate lo «Schermo TV». • Modificate la visualizzazione VCR OSD nel menu VCR.

Prima di ricorrere al Servizio assistenza clienti

DISTURBI VCR	
Regolazione manuale qualora l'immagine fosse disturbata:	• Con l'immagine disturbata o spostata, il fermoimmagine o la riproduzione al rallentatore premete il tasto **TRACKING / V-LOCK** in direzione **+** o **-** per correggere l'immagine. • Per la regolazione automatica premete contemporaneamente **+** e **-** . In alcune videocassette, non è possibile regolare la posizione della traccia. Questa non è una disfunzione.
L'impostazione automatica dell'ora non funziona correttamente:	• Impostate Data e Ora su AUTO (pagina 22). • Se l'apparecchio non trova nessuna emittente che trasmette il segnale orario, impostate Data e Ora manualmente.
Disturbi video o audio:	• Se vengono utilizzate cassette E-300 che sono state registrate con la velocità di nastro lenta (LP o EP), possono verificarsi errori. • Controllate l'impostazione PAL, MESECAM (pagina 21). • Controllate il collegamento e la funzione dell'antenna e/o del cavo Scart. • Controllate l'impostazione SQPB per le cassette S-VHS (pagina 21). • Gli errori durante la registrazione con la velocità di nastro lenta (EP) in MESECAM non sono disfunzioni. • Se le testine video sono sporche o usurate, rivolgetevi al vostro Servizio assistenza clienti. La pulitura effettuata da un punto Servizio assistenza clienti non è coperta da garanzia.
Le funzioni di registrazione sono disturbate:	• Se nell'apparecchio lampeggia [cassette icon], controllate la protezione contro la cancellazione della videocassetta. • Controllate Data e Ora (pagina 22). • Controllate l'ora d'avvio e di arresto della programmazione timer (pagina 12). • Controllate se nella registrazione programmata, con il tasto **TIMER** l'apparecchio è stato disposto nel modo d'attesa (pagina 12). • Controllate l'ora d'avvio e di arresto per la registrazione VPS/PDC (pagina 13).

Il numero del modello e il numero seriale del prodotto si trovano sul retro dell'unità.
Prenderne nota e conservarli per riferimenti futuri.

Model No. ______________________

Serial No. ______________________

Prima di ricorrere al Servizio assistenza clienti

DISTURBI DVD	
Gli altoparlanti emettono forti rumori:	• Nel menu SETUP, nel sottomenu Audio, controllate le impostazioni per «Dolby Digital», «DTS Digital Surround» e «MPEG».
Appare il messaggio «NO PLAY»:	• Il formato del disco non può essere riprodotto dal lettore. • Il disco non è riprodotto. • L'accesso autorizzato è attivo.
Le visualizzazioni OSD vengono tagliate nel bordo superiore:	• Spostate la posizione di visualizzazione verso il basso.
Il lettore non reagisce quando vengono azionati i tasti delle funzioni:	• In alcuni dischi, determinati procedimenti operativi sono bloccati. • Disturbi causati da fulmini o cariche statiche. Premete [⏻/I] per disporre il lettore nel modo d'attesa. Riaccendetelo.
Dopo aver premuto PLAY la riproduzione non si avvia:	• All'interno del lettore si è formata della condensa. Aspettate 1 - 2 ore. • Possono essere riprodotti solo DVD con il codice regionale «2» , «All» oppure un gruppo di codici regionali in cui è contenuto il codice regionale «2». • Il disco è sporco. • Il disco è introdotto al contrario. L'etichetta del disco da riprodurre deve indicare verso l'alto.
Non è possibile cambiare la lingua della traccia audio o della lingua dei sottotitoli:	• Possono essere selezionate solo le lingue riportate sul disco. • In alcuni dischi, l'impostazione deve essere modificata nel menu del disco.
I sottotitoli non vengono visualizzati:	• Non ci sono sottotitoli registrati. • La visualizzazione dei sottotitoli è disattivata. • La posizione dei sottotitoli è impostata erroneamente. Modificare la posizione.
Nel menu la lingua selezionata non viene utilizzata per la traccia audio o i sottotitoli:	• La lingua selezionata non è riportata sul disco.
Non è possibile cambiare l'angolo di osservazione:	• La disponibilità di questa funzione dipende dal tipo di disco.
Avete dimenticato la vostra parola chiave:	• Nello stato di Stop, tenete contemporaneamente premuti i tasti ⏪/◀◀ , ▶ e ⏏ DVD **OPEN/CLOSE** nell'apparecchio finché «Initialized» non scompare dallo schermo. Così facendo, vengono ripristinate tutte le preimpostazioni di fabbrica. Quindi, spegnere e riaccendere l'apparecchio. Dopo ciò, nel menu INSTALLAZIONE RAPIDA devono essere rieffettuate le impostazioni di base (pagina 25).

Dati tecnici

Alimentazione	220-240 V AC, 50/60 Hz
Consumo	27W (in funzionamento) / ca. 6W (nel modo risparmio energetico)
Comando	Telecomando multifunzione (VCR, TV e DVD), VCR / DVD Funzioni di base nell'apparecchio
Funzioni di riproduzione VCR	PAL e NTSC riproduzione su PAL TV / S-VHS Quasi Playback (SQPB)
Testine video e audio	4 testine video, 2 testine Hi-Fi
Sistema di registrazione video	2 testine rotanti helical scan system
Velocità nastro VCR	SP: 23.39 mm/s, 240 min / LP: 11.7 mm/s , 480min (cassetta E240)
Durata riavvolgimento VCR	ca. 60 sec. (cassetta E180)
Sistema televisivo video	VCR: PAL 625/50 / DVD: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Livello di entrata e uscita video	1.0 Vss (75 Ohm)
DVD uscita S-Video	Livello uscita Y: 1 Vss (75 Ohm) / C-Livello uscita: PAL: 0.300 Vss (75 Ohm) NTSC: 0.286 Vss (75 Ohm) Connettore uscita: connettore S-Video
DVD uscita RGB-Video	Livello uscita RGB: 0.7 Vss (75 Ohm) / Connettore uscita: AV1
VCR convertitore HF	Canale UHF (21-69), 75 Ohm
VCR risoluzione orizzontale	più di 240 righe (SP)
VCR segn. distanza fruscio video	più di 43 dB (SP)
Livello entrata Audio	0.5V eff., più di 10 kOhm
Livello uscita Audio	VCR: 0.5V eff., meno di 1 kOhm / DVD: 2V eff. (1 kHz, 0 dB Fs) Connettori di uscita: prese RCA, AV, 2 canale (L/R)
Range dinamico Audio	VCR:più di 90 dB (traccia audio Hi-Fi) DVD:(Audio lineare): 100dB / CD Audio: 96dB, dist. armon. compl.
CD Audio:	0.0025 %,
Distanza fruscio CD Audio:	115dB
VCR risposta in frequenza Audio	da 20 Hz a 20 kHz (traccia audio Hi-Fi)
DVD risposta in frequenza Audio (Audio lineare)	da 4 Hz a 22 kHz (freq. scansione 48 kHz) / da 4 Hz a 44 kHz (freq. scansione 96 kHz A), CD Audio: da 4 Hz a 20 kHz
DVD uscita audio digitale	Uscita cavo audio digitale a fibre ottiche
Scansione a Laser	Lunghezza d'onda: 658 nm/790 nm /
Potenza laser:	Classe 2/Classe 1
Temperatura funzion. / Umidità	da 5°C a 35°C / 35-80% umidità relativa
Peso e dimensioni	Valori approssim.: 4.2 kg / 430 (largh.) x 89 (altezza) x 266 mm (profondità)

Con riserva di modifica dei dati tecnici in qualunque momento.

DVD-Video	DVD-R	DVD-Audio	DVD-RAM	SVCD	Video-CD	CD	CD-R/RW
DVD VIDEO™ / DVD VIDEO™	DVD R™ R4.7	DVD AUDIO™	DVD RAM™ RAM 4.7	COMPACT disc SUPER VIDEO	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT / COMPACT disc DIGITAL AUDIO	---
DVD-V		DVD-A	RAM	VCD		CD	WMA MP3 JPEG

Formati dischi compatibili:
DVD-V, DVD-A, DVD-RAM, DVD-R, VCD, SVCD, CD-Audio (CD-DA), CD-R/CD-RW (nel formato CD-DA o dischi formattati Video-CD).
WMA, MP3 : Max. 999 Titel / 99 Gruppen.

Velocità compressione compatibile:
MP3 : 32 - 320 kbps
WMA : 48 - 192 kbps.
JPEG : Exif versione 2.1.
Max. 3000 immagini e 300 gruppi;
Risoluzione immagine fra
320 x 240 e 6144 x 4096 ;
Formato JPEG:4:2:2 o 4:2:0.
HighMAT : Livello 2 (Audio and Image)

* Dipendentemente dal tipo di disco e dalle condizioni di registrazione, in alcuni casi potrebbe non essere possibile riprodurre CD-R, CD-RW, DVD-R e DVD-RAM.

Indice

Codici dei Paesi

Lingua	Codice
Abcaso	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Albanese	8381
Amarico	6577
Arabo	6582
Armeno	7289
Assam	6583
Aymara	6588
Azerbaigiano	659
Basco	6985
Bashkir	6665
Bengalese	6678
Bhutani	6890
Bielorusso	6669
Bihari	6672
Birmano	7789
Bretone	6682
Bulgaro	6671
Cambogiano	7577
Catalano	6765
Ceco	6783
Ci (Twi)	8487
Cinese	9072
Coreano	7579
Corso	6779
Croato	7282
Curdo	7585
Danese	6865
Ebraico	7387
Esperanto	6979
Estone	6984
Faroese	7079
Figiano	7074
Finlandese	7073
Francese	7082
Frisone	7089
Gaelico scoz.	7168
Gallego	7176
Gallese	6789
Georgiano	7565
Giapponese	7465
Giavanese	7487
Greco	6976
Groenlandese	7576
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Hindi	7273
Indonesiano	7378
Inglese	6978
Interlingua	7365
Irlandese	7165
Islandese	7383
Italiano	7384
Kannada	7578
Kashmir	7583
Kazako	7575
Kirghiso	7589
Lao	7679
Latino	7665
Lettone	7686
Lingala	7678
Lituano	7684
Macedone	7775
Malabarico	7776
Malagasy	7771
Malese	7783
Maltese	7784
Maori	7773
Maratto	7782
Moldavo	7779
Mongolico	7778
Nauruano	7865
Nepalese	7869
Norvegese	7879
Olandese	7876
Oriya	7982
Pashto	8083
Persiano	7065
Polacco	8076
Portoghese	8084
Punjabi	8065
Quechua	8185
Retoromanzo	8277
Rumeno	8279
Russo	8285
Samoano	8377
Sanscrito	8365
Serbo	8382
Serbo-Croato	8372
Shona	8378
Sindhi	8368
Singalese	8373
Slovacco	8375
Sloveno	8376
Somalo	8379
Sonda	8385
Spagnolo	6983
Svedese	8386
Swahili	8387
Tagalog	8476
Tagico	8471
Tamil	8465
Tataro	8484
Tedesco	6869
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetano	6679
Tigrinya	8473
Tongano	8479
Turco	8482
Turkmeno	8475
Ucraino	8575
Ungherese	7285
Urdu	8582
Uzbeco	8590
Vietnamita	8673
Volapuk	8679
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	7473
Yoruba	8979
Zulu	9085

RQTD0069-V F24D03-0